

# **Sprawy połączone C-37/06 i C-58/06**

**Viamex Agrar Handels GmbH  
i  
Zuchtvieh-Kontor GmbH (ZVK)  
przeciwko  
Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(wnioski o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym  
złożone przez Finanzgericht Hamburg)

Rozporządzenie (WE) nr 615/98 — Dyrektywa 91/628/EWG — Refundacje wywozowe — Ochrona bydła podczas transportu — Uzależnienie wypłaty refundacji do wywozu bydła od zastosowania się do przepisów dyrektywy 91/628/EWG — Zasada proporcjonalności — Utrata prawa do refundacji

Opinia rzecznika generalnego P. Mengozziego przedstawiona w dniu 13 września 2007 r. . . . .	I - 72
Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 17 stycznia 2008 r. . . . .	I - 88

## Streszczenie wyroku

1. *Rolnictwo — Wspólna organizacja rynków — Refundacje wywozowe — Warunki przyznania (rozporządzenie Rady nr 805/68, zmienione rozporządzeniem nr 2634/97, art. 13 ust. 9; rozporządzenie Komisji nr 615/98; dyrektywa Rady 91/628, zmieniona dyrektywą 95/29)*
2. *Rolnictwo — Wspólna organizacja rynków — Refundacje wywozowe — Warunki przyznania (rozporządzenie Komisji nr 615/98, art. 5 ust. 3; dyrektywa Rady 91/628, zmieniona dyrektywą 95/29)*

1. Zwykły fakt, iż wypłata refundacji do wywozu żywego bydła jest uzależniona w rozporządzeniu nr 615/98 ustanawiającym szczegółowe zasady dotyczące przyznania refundacji wywozowych odnośnie do ochrony żywego bydła podczas transportu od zachowania pewnych warunków określonych w uregulowaniach wspólnotowych realizujących właściwe im cele, nie może sam w sobie być uznany za przyczynę nieważności tego rozporządzenia, ponieważ realizowane w ten sposób cele są nie tylko całkowicie uzasadnione, lecz na mocy prawa wspólnotowego stanowią jeszcze obowiązki ciążące w sposób trwały i niezmienny na wszystkich państwach członkowskich i instytucjach w ramach kształtowania i wykonywania wspólnej polityki rolnej. Chociaż w istocie dyrektywa nie może samodzielnie ustanawiać obowiązków po stronie jednostek, niemniej nie można co do zasady wykluczyć, że przepisy dyrektywy mogą znajdować zastosowanie za pośrednictwem wyraźnego odesłania do nich zawartego w rozporządzeniu,

z zastrzeżeniem zachowania zasad ogólnych prawa, a w szczególności zasady bezpieczeństwa prawnego.

Ponadto dotyczące stosowania art. 13 ust. 9 rozporządzenia podstawowego nr 805/68 w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny, zmienionego rozporządzeniem nr 2634/97, zawarte w rozporządzeniu nr 615/98 ogólne odesłanie do dyrektywy 91/628 w sprawie ochrony zwierząt podczas transportu, zmienionej dyrektywą 95/29, ma na celu zagwarantowanie przestrzegania odpowiednich przepisów tej dyrektywy dotyczących dobrostanu

zwierząt i w szczególności ochrony zwierząt podczas transportu. Odesłanie to, ustanawiając warunki przyznania refundacji, nie może być jednak interpretowane jako obejmujące wszystkie przepisy dyrektywy 91/628, a w szczególności te, które nie mają związku z głównym celem tej dyrektywy.

(por. pkt 26–29)

2. Artykuł 5 ust. 3 rozporządzenia nr 615/98 ustanawiającego szczegółowe zasady dotyczące przyznania refundacji wywozowych odnośnie do ochrony żywego bydła podczas transportu należy interpretować w ten sposób, że niezastosowanie się do przepisów dyrektywy

91/628 w sprawie ochrony zwierząt podczas transportu, zmienionej dyrektywą 95/29, które może prowadzić do obniżenia lub utraty refundacji wywozowej, odnosi się do tych przepisów tej dyrektywy, które mają wpływ na dobrostan zwierząt, to jest na ich stan fizyczny lub zdrowie, a nie do przepisów, które z zasady nie mają takiego wpływu. Warunki określone w tym przepisie są zatem zgodne z zasadą proporcjonalności. Do sądu odsyłającego należy ocena, czy właściwe organy zastosowały odnośne przepisy rozporządzenia nr 615/98 w sposób zgodny z tą zasadą.

(por. pkt 42, 43, 46)